



An Bhruiséil, 27 Samhain 2025
(OR. en)

14734/25
ADD 1 REV 2

LIMITE

PECHE 369

Comhad Idirinstitiúideach:
2025/0253 (NLE)

NÓTA MAIDIR LE MÍR "I/A"

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	Coiste na mBuanionadaithe/An Chomhairle
Ábhar:	Togra le haghaidh RIALACHÁN ÓN gCOMHAIRLE lena socraítear le haghaidh 2026 na deiseanna iascaireachta le haghaidh stoic éisc áirithe agus grúpaí stoc éisc áirithe is infheidhme i Muir Bhailt agus lena leasaítear Rialachán (AE) 2025/202 a mhéid a bhaineann le deiseanna iascaireachta áirithe in uiscí eile – Glacadh

Ráiteas Comhpháirteach ón Danmhairg, ón nGearmáin, ón Eastóin, ón Laitvia, ón Liotuáin, ón bPolainn, ón bhFionlainn agus ón tSualainn maidir le hAirteagal 15(9) den Bhunrialachán a chur i bhfeidhm a mhéid a bhaineann le trosc Mhuir Bhailt Thoir agus Mhuir Bhailt Thiar in 2026

Ós rud é go bhfuil bithmhais na stoc trosc ó Muir Bhailt Thoir agus ó Mhuir Bhailt Thiar faoi bhun B_{lim} , agus chun téarnamh an stoic a áirithiú i gcomhréir le Rialachán (AE) 2016/1139, geallann an Danmhairg, an Ghearmáin, an Eastóin, an Laitvia, an Liotuáin, an Pholainn, an Fhionlainn agus an tSualainn nach mbainfidh siad leas as solúbthacht idirbhliantúil faoi Airteagal 15(9) de Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013 maidir leis na stoic sin in 2026. Is freagairt é an gealltanais sin ar na himthosca eisceachtúla atá ann faoi láthair maidir le stoic trosc ó Muir Bhailt Thoir agus ó Mhuir Bhailt Thiar.

Ráiteas comhpháirteach ón Danmhairg, ón nGearmáin, ón bPolainn, ón bhFionlainn agus ón tSualainn maidir le hAirteagal 15(9) den Bhunrialachán a chur i bhfeidhm a mhéid a bhaineann le scadán Mhuir Bhailt Thiar in 2026

Ós rud é go bhfuil bithmhais an stoic scadán i Muir Bhailt Thiar faoi bhun B_{lim} , agus chun téarnamh an stoic a áirithiú i gcomhréir le Rialachán (AE) 2016/1139, geallann an Danmhairg, an Ghearmáin, an Pholainn, an Fhionlainn agus an tSualainn nach mbainfidh siad leas as solúbthacht idirbhliantúil faoi Airteagal 15(9) de Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013 maidir leis an stoc sin in 2026. Is freagairt é an gealltanais sin ar na himthosca eisceachtúla atá ann faoi láthair maidir le stoic scadán i Muir Bhailt Thiar.

Ráiteas comhpháirteach ón Danmhairg, ón Eastóin, ón nGearmáin, ón Laitvia, ón Liotuáin, ón bPolainn, ón bhFionlainn, agus ón tSualainn maidir le hAirteagal 15(9) sa Bhunrialachán a chur i bhfeidhm a mhéid a bhaineann le bradán sa phríomh- imchuach in 2026

Ós rud é go bhfuil nach mór gach stoc bradán fiáin in aibhneacha i bhforanna 22-29S ICES go maith faoi bhun R_{lim} , agus chun téarnamh na stoc a áirithiú, geallfaidh an Danmhairg, an Ghearmáin, an Laitvia, an Liotuáin, an Pholainn agus an Eastóin nach mbainfidh siad leas as an tsolúbthacht idirbhliantúil faoi Airteagal 15(9) de Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013 maidir leis na stoic sin in 2026. Is freagairt é an gealltanais sin ar na himthosca eisceachtúla atá ann faoi láthair maidir le stoic bradán fiáin in aibhneacha ó dheas go domhanleithead 59 °30'N.

I bhfianaise a theoranta atá imirce na mbradán sna móraibhneacha bradán i Murascaill na Boitnia in 2023 agus 2024, agus chun téarnamh níos tapúla na stoc bradán a áirithiú agus a chur chun cinn, geallann an Fhionlainn nach mbainfidh sí leas as an tsolúbthacht idirbhliantúil faoi Airteagal 15(9) de Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013 maidir le cuóta na mbradán sa phríomh-imchuach in 2026. Geallann an tSualainn teorainn a chur leis an leas a bhainfidh sí as an tsolúbthacht idirbhliantúil faoi Airteagal 15(9) de Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013 chun críoch foghabhála agus gabhálacha dosheachanta amháin. Is freagairt iad na gealltanais sin ar fhorbairt na stoc bradán fiáin in aibhneacha, ar ábhar imní é, i bhforanna 30-31 ICES.

Ráiteas Comhpháirteach ón Danmhairg, ón nGearmáin, ón Eastóin, ón Laitvia, ón Liotuáin, ón bPolainn, ón bhFionlainn, agus ón tSualainn maidir le malartuithe cuótaí do throsca Mhuir Bhailt Thoir agus Mhuir Bhailt Thiar

De mheon na dlúthpháirtíochta, Ballstát nach bhfuil iomlán a chuóta foghabhála do throsca Mhuir Bhailt Thoir nó Mhuir Bhailt Thiar ag teastáil uaidh, féachfaidh sé le teacht ar chomhaontú maidir le malartuithe cuótaí le Ballstát ar féidir leis a léiriú go mbeidh air dul i ngleic le tachtadh iascaigh mar gheall ar na cuótaí teoranta atá aige do throsca Mhuir Bhailt Thoir agus Mhuir Bhailt Thiar.

Ráiteas comhpháirteach ón Danmhairg, ón nGearmáin, ón Eastóin, ón Liotuáin agus ón bPolainn maidir le haistriú cuótaí na mbradáin sa phríomh- imchuach

De mheon na dlúthpháirtíochta agus ag aithint na n-iarrachtaí caomhnaithe atá déanta ag an bhFionlainn agus ag an tSualainn, as ar eascair stoic shláintiúla ina n-uiscí féin, féachfaidh Ballstát nach bhfuil in ann a chuóta iomlán a úsáid do bhradáin sa phríomh- imchuach ar an gcuid sin den chuóta nár úsáideadh nó nach féidir a úsáid a aistriú go dtí an Fhionlainn agus/nó an tSualainn.

Ráiteas comhpháirteach ón Danmhairg, ón nGearmáin agus ón Ísiltír maidir le hAirteagal 15(9) den Bhunrialachán a chur i bhfeidhm a mhéid a bhaineann leis an trosc Ioruach sa Mhuir Thuaidh i séasúr iascaireachta 2026

Ós rud é go dtuarann ICES go bhfuil bithmhais an troisc Ioruach sa Mhuir Thuaidh (NOP/2A3A4.) faoi bhun na teorann Blim agus ós rud é nach molann ICES aon ghabháil le haghaidh shéasúr iascaireachta 2026 (an 1 Samhain 2025 go dtí an 31 Deireadh Fómhair 2026), agus chun téarnamh an stoic a áirithiú, geallann an Danmhairg, an Ghearmáin agus an Ísiltír nach mbainfidh siad leas as an tsolúbthacht idirbhliantúil faoi Airteagal 15(9) de Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013 maidir leis an stoc sin i séasúr iascaireachta 2026. Is freagairt é an gealltanais sin ar na himthosca eisceachtúla atá ann faoi láthair don stoc sin.

Ráiteas comhpháirteach ón gCoimisiún agus ón nGearmáin maidir leis an rogha tacú le scor sealadach de ghníomhaíochtaí iascaireachta faoin gCiste Eorpach Muirí, Iascaigh agus Dobharshaothraithe (CEMID)

De réir Airteagal 5(3), pointe (a) de Rialachán (AE) 2016/1139 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Iúil 2016 lena mbunaítear plean ilbhliantúil do na stoic troisc, scadán agus saláin i Muir Bhailt agus don iascach a shaothraíonn na stoic sin, d'fhéadfaí bearta éigeandála arna nglacadh ag na Ballstáit de bhun Airteagal 13 de Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2013 maidir leis an gcomhbheartas iascaigh a áireamh sna bearta leighis chun críoch Airteagal 5 den Rialachán sin, ar choinníoll go gcomhlíontar coinníollacha áirithe.

I bhfianaise mheasúnú na Comhairle Idirnáisiúnta um Thaiscéalaíocht na Mara (ICES) ar an trosc agus ar an scadán i bhforanna 22-24, measann an Ghearmáin, dá bhri sin, gur gá bearta éigeandála a ghlacadh de bhun Airteagal 13(1) de Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013. Is é atá sna bearta éigeandála i bhforanna 22-24 do shoithí iascaireachta Gearmánacha tréimhse choiscthe 30 lá a thabhairt isteach chun trosc a chosaint sa bhreis ar an gcosc le linn séasúr sceite trosc a leagtar síos in Airteagal 7(3) den Rialachán lena socraítear do 2026 na deiseanna iascaireachta le haghaidh stoic éisc áirithe agus grúpaí stoc éisc is infheidhme i Muir Bhailt nach mbeidh feidhm ag an díolúine atá in Airteagal 7 (4)(b) lena linn, agus teorainn bhreise 30 lá a chur le hiascach scadán ar lena linn a chuirtear isteach ar an díolúine d'iascach cósta áirithe ar mionscála agus iascach foghabhálacha scadán ón toirmeasc díriú ar scadán an iarthair.

Tá an Coimisiún agus an Ghearmáin ar aon fhocal go bhfuil an beart éigeandála sin incháilithe do chistiú faoi Rialachán (AE) 2021/1139 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 7 Iúil 2021 lena mbunaítear an Ciste Eorpach Muirí, Iascaigh agus Dobharshaothraithe agus lena leasaítear Rialachán (AE) 2017/1004 ar choinníoll go bhfuil sé i gcomhréir leis na coinníollacha a leagtar amach in Airteagal 21(2)(c) den Rialachán sin.

Ráiteas Comhpháirteach ón gCoimisiún, agus ón Danmhairg, ón nGearmáin, ón Eastóin, ón Laitvia, ón Liotuáin, ón bPolainn, ón bhFionlainn agus ón tSualainn maidir leis an ngéarghá atá le hiascaigh a atógáil i Muir Bhailt

Ós feasach dóibh a thábhachtaí atá sé tús a chur go práinneach leis an gconair athbhunaithe do na hiascaigh i Muir Bhailt, comhaontaíonn an Coimisiún, agus an Danmhairg, an Ghearmáin, an Eastóin, an Laitvia, an Liotuáin, an Pholainn, an Fhionlainn agus an tSualainn gur gá a iarraidh ar an gComhairle Idirnáisiúnta um Thaiscéalaíocht na Mara (ICES) foráil a dhéanamh ina cásanna comhairle bliantúla stocshonracha maidir le gabhálacha chun na stoic éisc lena mbaineann a athbhunú go dtí na leibhéil bhithmhaise is gá laistigh de thráthchláir éagsúla. Leis an gcomhairle sin, ba cheart saintréithe bitheolaíoch na stoc a chur san áireamh agus leibhéil ghabhála éagsúla a léiriú don chéim athbhunaithe faoi seach.

Ráiteas Comhpháirteach ón gCoimisiún agus ón bhFionlainn maidir le scadáin na Boitnia

Leagann an Fhionlainn béim ar an imní atá uirthi faoi staid scadáin na Boitnia. Athdhearbhaíonn an Fhionlainn a gealltanas leanúint d'fheabhas breise a chur ar bhailiú sonraí maidir le scadáin na Boitnia d'fhonn na sonraí is déanaí a chur ar fáil do ICES. I gcomhthráth leis sin, iarrfaidh an Coimisiún ar ICES a chomhairle le haghaidh 2026 maidir leis an stoc sin a thabhairt cothrom le dáta bunaithe ar na sonraí is déanaí a chuir an Fhionlainn isteach. A luaithe a thabharfaidh ICES freagra ar an iarraidh sin, breithneoidh an Coimisiún togra a thíolacadh — a luaithe is féidir — chun an TAC a socraíodh le haghaidh 2026 a leasú i gcomhréir leis an gcomhairle nuashonraithe ó ICES.

Ráiteas comhpháirteach ón Eastóin, ón Laitvia, ón Liotuáin, ón bPolainn, ón bhFionlainn agus ón tSualainn maidir le broighill agus róna

Tathantaímid ar an gCoimisiún, gan mhoill, teacht ar réitigh chun bainistiú níos fearr a dhéanamh ar bhroighill mhóra agus róna, chun a dtionchar ar stoic éisc a chur san áireamh agus chun cothromaíocht an éiceachórais a áirithiú.

Ráiteas ón gCoimisiún maidir leis an gcomhaontú polaitiúil ar tháinig an Chomhairle air

Tugann an Coimisiún dá aire an comhaontú polaitiúil ar tháinig an Chomhairle air maidir leis na deiseanna iascaireachta le haghaidh 2026 i Muir Bhailt. Is ábhar imní don Choimisiún é gur lú an seans go rannchuideoidh na gnéithe seo a leanas den chomhaontú sin le hathbhunú na n-iascach a bhraitheann ar athbhunú stoc áirithe dá ngníomhaíochtaí eacnamaíocha ná go rannchuideoidh an togra ón gCoimisiún léi: (1) gur cheart na gabhálacha iomlána incheadaithe (TACanna) le haghaidh scadáin na Boitnia, scadáin Mhuir Bhailt Láir agus scadáin Mhuir Bhailt Thiar a bheith socraithe ar leibhéal lena n-áirithítear gur lú ná 5 % an dóchúlacht go dtitfidh na stoic faoi bhun an B_{lim} nó go bhfanfaidh siad faoi bhun an B_{lim} in 2027; agus (2) nár cheart gurbh ann d'aon iascach spriodhírthe, bíodh sé ina iascach tráchtála nó ina iascach áineasa, ar scadáin Mhuir Bhailt Thiar ná ar bhradáin sa phríomh-imchuach (ach amháin nuair a cheadaítear agus mar a gceadaítear iascach tráchtála spriodhírthe) a molann an Chomhairle Idirnáisiúnta um Thaiscéalaíocht na Mara deireadh a chur leis an iascaireacht uile orthu.

Ráiteas ón tSualainn maidir le comhairle ICES agus bainistiú iascaigh bunaithe ar éiceachórais

Athdhearbhaíonn an tSualainn a tiomantas do bheartas iascaigh ar bhonn eolaíochta. Tathantaíonn an tSualainn ar an gCoimisiún cur chuige iomlánaíoch a áirithiú sna hiarrataí uaidh a chuirtear faoi bhráid ICES, sa chaoi is go léirítear méid agus struchtúir phobail freisin sa chomhairle eolaíoch a chuireann ICES ar fáil maidir le deiseanna iascaireachta agus go n-áirítear freisin sa chomhairle ó ICES, chomh maith le paraiméadair iascaigh a bheith ann, réaltachtaí casta na n-éiceachóras muirí, lena n-áirítear na héifeachtaí atá ag gníomhaíochtaí an duine, básmhaireacht nádúrtha ó chreachadóirí, agus dinimic éiceachórais níos leithne.

Ráiteas ón Eastóin maidir leis na deiseanna iascaireachta is infheidhme i Muir Bhailt a shocrú le haghaidh 2026

Is cúis mhór inní dúinn an próiseas maidir le TACanna agus cuótaí Mhuir Bhailt a shocrú ag cruinniú na Comhairle Talmhaíochta agus Iascaigh i mí Dheireadh Fómhair 2025. Níor lean socrú na TACanna agus na gcuótaí raonta na comhairle eolaíche is fearr a bhí ar fáil. Tá sé ríthábhachtach go socrófaí na TACanna de réir raonta a shocraítear i bPlean Ilbhliantúil Mhuir Bhailt nuair a bhíonn na stoic os cionn Blim. Ina theannta sin, tá an díospóid maidir le hAirteagal 4(6) fós gan réiteach agus ní mór aghaidh a thabhairt uirthi go práinneach. Ba é ba chúis leis na pleananna ilbhliantúla an tsuibíachtúlacht i ndíospóireachtaí sa Chomhairle maidir le na deiseanna iascaireachta a laghdú. Ar an drochuair, níl a chúram déanta ag an bplean ilbhliantúil do Mhuir Bhailt. Cruthóidh maoluithe treallacha ó raonta F_{MSY} fasach contúirteach don phlé a dhéanfar amach anseo maidir le cuótaí arna mbainistiú ag an Aontas.